

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 29 (1999)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# GENERATIONS

N° 1 janvier 1999

## ÉDITORIAL

### *Un an de fête*

La dernière année du siècle a ceci de particulier qu'elle est celle des personnes âgées de la planète. L'ONU l'a décrété officiellement. Comment cela va-t-il se concrétiser pour les seniors? Au niveau officiel, il y aura des discours pompeux, différents colloques réunissant des spécialistes en gériatrie et une marche inter-générations mondiale en octobre.

Mais cette année, très riche également en manifestations festives, donnera l'occasion aux retraités romands du troisième et du quatrième âge de se réunir, de se rassembler, de jouer, de chanter, de rire ensemble.

De quelle manière? Tout simplement grâce à l'action mise sur pied conjointement par «Générations» et le Mouvement des aînés. Ainsi, les différentes sections romandes du MDA dresseront-elles d'une part un inventaire de leurs seniors actifs, conteurs et conteuses, musiciens et musiciennes, chanteurs et chanteuses, acteurs et actrices.

D'autre part, les responsables des institutions, des hôpitaux et des EMS romands s'adresseront au secrétariat du MDA de leur région, pour faire part de leur besoins, de leurs envies, de leur volonté d'offrir une animation à leurs pensionnaires.

Cette véritable «bourse» aux spectacles sera également alimentée par des chœurs d'enfants, des groupements d'accordéonistes, des artistes amateurs ou professionnels venus de toutes les régions du pays. Ils se feront un plaisir d'apporter quelques instants de joie aux seniors défavorisés. C'est cela la vraie fête: un bonheur partagé!

Jean-Robert Probst

**Couverture:** On ne présente plus Annie Cordy, chanteuse, meneuse de revues, actrice et clownesse accomplie. Pour fêter ses 50 ans de carrière, elle a décidé de revenir sur le devant de la scène. Bel exemple de longévité artistique...

Photo Yves Debraine

### 6 Dossier



Certains retraités sont formidables. Afin d'occuper cet âge des loisirs, certains mettent leurs connaissances au service du tiers monde en fabriquant des fourneaux écologiques, d'autres entreprennent l'œuvre de leur vie ou se lancent corps et âme dans une passion. Nous avons choisi de vous présenter une dizaine de retraités peu ordinaires. Des gens que vous côtoyez chaque jour et d'autres, qui vivent à l'autre bout de la planète.

### 16 Spectacle

Lausanne à l'heure du cirque

### 22 Cuisine

Recettes de fête  
par Irma Dutsch

### 24 Animaux

Les beaux croquis  
de Jacques Rime

### 27 Photos

La Tchaux en hiver

### 30 Portrait

Annie Cordy l'infatigable

### 34 Reportage

Tout au nord de l'Australie, le parc national du Kakadu est vaste comme la moitié de la Suisse. Dans cette immensité de bush, de forêts d'eucalyptus et de mangroves, la nature est reine. Au fil de notre visite, nous avons découvert tour à tour des oiseaux fabuleux, des grottes aux dessins superbes et des aborigènes aux traditions ancestrales.



### 42 Santé

Attention aux chutes

### 51 Info Seniors

Vos questions et nos réponses

### 55 Récit

Qui a dérangé ma chambre?

## Rubriques

4 Courrier

40 Jeux

50 Assurances

18 Filigranes

44 Santé

52 Agenda

19 Livres

46 Social GE

54 Réflexions

20 Musique

47 Social VD

56 Petites annonces

21 Télévision

48 Social JU

58 Point final